



All'esperta Christina Ann Cattaneo

Agli Atti

All'Albo online

Al sito web sez. Amministrazione Trasparente

Prot. n. 10755 del 09/11/2023

**CONTRATTO DI PRESTAZIONE D'OPERA PROFESSIONALE ESPERTO MADRELINGUA INGLESE CORSI CAE E
FCE A.S. 2023/24**

TRA

L'ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "GALILEO GALILEI", - Via Matilde di Canossa, 21 – 26013 Crema
codice fiscale 82011270194 rappresentato legalmente dal Dirigente scolastico Prof.ssa Paola Orini, nata a
il C.F.

E

L'esperta sig.ra **CATTANEO CHRISTINA ANN** nata a in il
residente a C.F.: amministratore unico della società
TRAININGSTEPS S.R.L. con sede a Soresina (CR) Via XX Settembre, n. 39 C.F./P.IVA 01639730199.

PREMESSO

- Che l'art. 43 e seguenti del Decreto Interministeriale n. 129/2018 concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche" consente la stipulazione di contratti per prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e sperimentazione;
- Che il Piano Triennale dell'Offerta Formativa Triennio **2022-2025** aggiornato dal collegio docenti del 03/11/2023 e deliberato dal Consiglio d'Istituto, prevede il potenziamento della didattica da realizzare anche con le certificazioni esterne Cambridge PET, FCE e CAE;
- Che nel suddetto Piano sono inseriti Progetti che prevedono prestazioni professionali specialistiche di esperti e consulenti anche esterni all'Istituzione scolastica;
- Che l'Istituto d'Istruzione Superiore "G. Galilei" ha predisposto nell'ambito del **P03 "Certificazioni e corsi professionali"** inserito nel Programma annuale 2023 d'istituto un progetto di certificazione in lingua inglese rivolto agli studenti frequentanti l'istituto ai fini della preparazione agli esami di certificazione esterna Cambridge PET, FCE e CAE.
- Che per il Progetto verrà prevista ed impegnata la spesa nel Programma Annuale;
- Che il suddetto progetto prevede prestazioni professionali specialistiche di esperti e consulenti esterni all'istituzione scolastica per mancanza di personale interno;

Firmato digitalmente dal Dirigente Scolastico prof.ssa ORINI PAOLA ai sensi del G.A.D.

SI CONVIENE E SI STIPULA

Il presente contratto di prestazione d'opera professionale, di cui le premesse costituiscono parte integrante

ART.1 L'esperta **CATTANEO CHRISTINA ANN** individuata in relazione ai titoli culturali e professionali debitamente documentati e depositati agli atti della scuola con prot.n. 10187 del 26/10/2023, si impegna a prestare n. **120 ore** di docenza in lingua inglese per n. **2 corsi CAE** e n. **1 corso FCE (della durata di 40 ore ciascuno)** nell'anno scolastico **2023-24**;

ART.2 L'esperta **CATTANEO CHRISTINA ANN** si impegna a predisporre apposito calendario e a svolgere la prestazione in presenza o in MEET in caso di sospensione dell'attività didattica;

ART. 3 L'Istituto a fronte dell'attività svolta si impegna a corrispondere un compenso orario lordo di € **40,00 (quaranta/00)**, per complessivi € **4.800,00 (quattromilaottocento/00)**, oltre IVA se dovuta ed eventuale cassa.

Il compenso è comprensivo dell'eventuale ritenuta d'acconto a carico del lavoratore. e verrà corrisposto al termine della prestazione effettivamente svolta previa presentazione di fattura elettronica.

ART.4 Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale e l'Istituto d'Istruzione Superiore "G. Galilei" provvede, limitatamente al periodo di vigenza del contratto, come specificato in apposito calendario, alla copertura assicurativa prevista dalla polizza n. ITBSTQ93251 – Agenzia Benacquista Assicurazioni.

ART.5 Per ciascuna prestazione oraria l'esperta si impegna ad apporre la propria firma autografa sul registro firma, e assume a proprio carico la vigilanza sugli alunni ad essa affidati secondo quanto previsto dagli articoli 2047 e 2048 del c.c.

ART.6 L'esperta dichiara altresì, di essere a conoscenza e di osservare quanto stabilito in materia di responsabilità contrattuale ed extracontrattuale dagli artt. 1218 e 2043 e ss. c.c.

ART.7 L'istituto ha il diritto di risolvere il presente contratto con effetto immediato, a mezzo di comunicazione fatta con lettera raccomandata, in caso di inadempimento alle prestazioni di cui ai precedenti artt. 1 e 2. In caso di risoluzione del contratto l'Istituto ha diritto al risarcimento del danno conseguente.

ART.8 In caso di urgenza, è consentita al Dirigente Scolastico la sospensione dell'attività.

ART.9 Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679 **GDPR** (General Data Protection Regulation) riguardante le "regole generali per il trattamento dei dati", si informa che i suoi dati personali vengono acquisiti nell'ambito del procedimento relativo ai rapporti contrattuali intercorsi e futuri, e sono raccolti e trattati, anche con l'ausilio di mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla procedura e gestione del contratto, ovvero per dare esecuzione agli obblighi previsti dalla Legge. Il titolare del trattamento è il Dirigente Scolastico Prof. **GEN PAOLO D'AMICO**. Il contratto con



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE
GALILEO GALILEI
ISTITUTO TECNOLOGICO - LICEO SCIENZE APPLICATE



Ministero dell'Istruzione e del Merito
I.I.S. "Galileo Galilei" via Matilde di Canossa, n. 21 26013 Crema (CR)
tel. 0373 256939 - 256905 fax 0373 250170
C.F. 82011270194

sede in Crema, Via Matilde di Canossa, 21. Il responsabile della protezione dei dati è il Sig. Luca Corbellini c/o Studio AGICOM S.r.l. L'esperta potrà esercitare i diritti di cui all'art. 13 della medesima legge. Relativamente ai dati personali di cui dovesse venire a conoscenza l'esperto è responsabile del trattamento degli stessi ai sensi della L.31 dicembre 2003, n. 196.

ART.10 Quanto non espressamente previsto dal presente contratto è regolato dagli artt. 2222 "contratto d'opera" e s.s. del codice civile.

ART.11 Qualsiasi dato o informazione di cui l'esperta venga a conoscenza nell'esecuzione del suo incarico, riveste carattere di riservatezza, con divieto di divulgazione a terzi di dati o informazioni secondo quanto stabilito dalle leggi in materia.

ART.12 In applicazione delle leggi e dei regolamenti in materia di Prevenzione e Sicurezza sui Luoghi di Lavoro, il Responsabile della Sicurezza, informerà l'esperta sulla corretta applicazione delle misure di prevenzione e protezione dai rischi.

ART.13 Il presente contratto non è soggetto a registrazione obbligatoria e verrà registrato solo in caso d'uso, a cura e spese della parte che vi abbia interesse. In caso di controversie il foro competente è quello di Cremona.

L'ESPERTA

Christina Ann Cattaneo

II DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof.ssa Paola Orini

*Documento informatico firmato digitalmente
ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate,
il quale sostituisce il documento cartaceo
e la firma autografa*

Firmato digitalmente dal Dirigente Scolastico prof.ssa ORINI PAOLA al sensi del C.A.D.





Christina Ann Cattaneo

Curriculum Vitae

**INFORMAZIONI
PERSONALI**

Nome

Christina Ann Cattaneo

Indirizzo

Telefono

Fax

E-mail

Nazionalità

Inglese (dalla nascita). Italiana (dal 1991)

Data e luogo di nascita

Codice fiscale

P. IVA



Per la FATTURAZIONE

Questa è la mia società unipersonale a
responsabilità limitata:

**TRAININGSTEPS SRL
VIA XX SETTEMBRE 39
26015 SORESINA (CR)**

**PARTITA IVA e CODICE FISCALE
01639730199**

**Codice Univoco
M5UXCR1**

23/10/2023
[Signature]



Curriculum Vitae

ESPERIENZA LAVORATIVA

Per conto di CAMBRIDGE ASSESSMENT ENGLISH

- 2000 – presente Esaminatrice (Speaking Examiner)
- Ottobre 2013 – presente Team Leader
- Marzo 2015 – presente *Regional Team Leader* North-West Italy & Sardegna (Lombardia, Piemonte, Valle D'Aosta, Liguria, Sardegna)
- Marzo 2019 – presente *Professional Support Leader* Italia, San Marino e Malta

Formatrice - TEACHER TRAINER:

- DELTA Trainer dal 2023
- CELTA trainer dal 2006
- CLIL TUTOR dal 2017 al 2022 progetti insieme a IIS Galiei Crema e IIS Munari
- B2 FIRST CORSO DI PREPARAZIONE con i professori dal 2019 – presente (presso iis Piero Sraffa di Crema e iis Munari di Crema) Dal 2020 al presente tutto online.
- FORMATRICE dal 2002 Lezioni, Seminari e Workshop per la formazione degli insegnanti di vari livelli e scuole

INSEGNANTE di INGLESE come LINGUA STRANIERA:

Scuola primaria

Preparazione per esami Young Learners (livelli da pre-A1 a A2) dal 1994 al 2020 presso vari scuole primarie a Crema e Bergamo

Scuola Media

Da ottobre 2007 – 2011 Corso prep. esami Trinity a Mozzanica

Scuola Superiore

- Madrelingua:
 - Dal 2000 al presente collaborazione occasionale durante l'anno come co-docente (in compresenza) madrelingua inglese: collaborazione > dal 2018 al 2023 madrelingua inglese in al meno 15 classi all'anno scolastico (dalla 1° alla 5°) presso iis Bruno Munari di Crema.
- Preparazione agli esami Cambridge
 - Dal 2002 al presente presso I.I.S. Galileo Galilei di Crema: corsi di preparazione agli esami di B2 First e di C1 Advanced con ottimi risultati.
 - Dal 2019 al 2021 presso IIS Bruno Munari di crema: corsi di preparazione all'esame B2 First con ottimi risultati

Adulti e Business

Dal 1994 lezioni individuali e in gruppo presso varie aziende in zona di Milano, Como, Torino, Cremona, Bergamo, e Verona.

Dal 2023 in particolare, lezioni 121 online di Business English e General English di vari livelli, dal A2 al C2, direttamente in collaborazione con le aziende di zona.

23/10/2023
C. Cattaneo



**ISTRUZIONE E
FORMAZIONE**

Christina Ann Cattaneo

Curriculum Vitae

2022-2023 Vari Webinar di aggiornamento, compreso training su intelligenza artificiale e l'utilizzo nell'apprendimento

2020-2021 Introducing Assessment Practice – Course 102 Cambridge Assessment, University of Cambridge

2020-2021 Introducing the principles of Assessment – Course 101 Cambridge Assessment, University of Cambridge

2018 Using AR in teaching and learning (webinar)

2018 Teaching One-to-One: Consultants-E (online with tutor and assignments)

2016 - 2017 Delta Module 2 tutor training: British Council Milano

2016 Vari 'webinar' per lo sviluppo professionale

2016 Online - Coursera **EFL/ESL Reading: A Task Based Approach**

Ott 2010 **IH COLT** (OnLine Tutor) course: HWorld OTTI

Sett 2006 **CELTA TRAINER in TRAINING programme**: for the Cambridge ESOL training certificate CELTA with International House Milan and the British Council Milan

1996-1998 **RSA DTEFLA**: Diploma in Teaching English as a Foreign Language to Adults – with British Council Milano

1992 **RSA CTEFLA Grade B** : Certificate in Teaching English as a Foreign Language to Adults – presso Regent International School, Milano

1998 **Diploma in Neuro Linguistic Programming** – Jane Revell, London

1990 **DMS : Post laurea Diploma negli studi gestionali** (specializzazione post-universitaria) dal Consiglio per i Riconoscimenti Accademici Nazionali – presso Ealing College

1985 **Economia** City of North Birmingham University, Inghilterra

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

Acquisite nel corso della vita e della
carriera ma non necessariamente
riconosciute da certificati e diplomi
ufficiali

Prima lingua

Inglese (madrelingua)

Altre lingue

Italiano (livello C2)

23/10/2023
A. Cattaneo



Curriculum Vitae

**Capacità e competenze
artistiche**

**Capacità e competenze
relazionali**

Collaborazione, comunicazione e coordinazione di un team di 4 colleghi Cambridge situati in tutta Italia.

**Capacità e competenze
organizzative**

Capacità e competenze tecniche

MAC e PC, Office, Vari apps, programmi compatibili con la LIM Smart e Promethean ad esempio Active Inspire, etc.

Patente o patenti

Altre capacità e competenze

Patente di guida B

23/10/2023
@labon6